

uzatvorená podľa čl. 28 ods. 3 Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) (ďalej len ako „**GDPR**“)
(ďalej len „zmluva“)

(A) Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici

Verejná vysoká škola podľa zákona č. 131/2002 Z. z. o vysokých školách a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov zriadená zákonom č. 139/1992 Zb. o zriadení Univerzity Mateja Bela v Banskej Bystrici

Sídlo: Národná 12, 974 01 Banská Bystrica, Slovenská republika
IČO: 30 232 295
Konajúc prostredníctvom: doc. Ing. Vladimír Hladlovský, PhD., rektor
Kontaktné údaje: zodpovedná osoba UMB, email: zodpovedna.osoba.rek@umb.sk a
správca systému preukazov UMB, email: preukazy@umb.sk

(ďalej len ako „**Sprostredkovateľ**“ alebo aj „**UMB**“)

(B) CKM združenie pre študentov, mládež a učiteľov,

Občianske združenie registrované v registri združení vedenom Ministerstvom vnútra Slovenskej republiky pod č. VVS/1900/90-11747

Sídlo: Vysoká 32, 811 06 Bratislava, Slovenská republika
IČO: 31 768 164
Konajúc prostredníctvom: Mgr. Michal Bučko, prezident

Kontaktné údaje: zodpovedná osoba, gdpr@ckmsyts.sk

(ďalej len ako „**Prevádzkovateľ**“ alebo aj „**CKM SYTS**“)

(Prevádzkovateľ a Sprostredkovateľ ďalej spolu aj ako „**Zmluvné strany**“ a zároveň každá z nich samostatne ako „**Zmluvná strana**“)

ZMLUVNÉ STRANY SA DOHODLI NA NASLEDOVNOM:

- 1.1 **Účel spracúvania:** Prevádzkovateľ týmto poveruje Sprostredkovateľa na spracúvanie osobných údajov na účely **vzniku a obnovenia riadneho členstva v CKM SYTS** v mene Prevádzkovateľa a to výlučne v súlade s touto zmluvou, GDPR a pokynmi Prevádzkovateľa.
- 1.2 **Povaha a predmet spracúvania:** Povaha spracúvania je daná hlavným zmluvným vzťahom medzi Zmluvnými stranami, ktorý je upravený samostatnou Zmluvou o spolupráci č. 1/2015/UMB, UMB č. 29/2015/OPS-83 zo dňa 01.07.2015 v znení príslušných dodatkov (ďalej len „**Hlavná zmluva**“). Bude zahŕňať spracovanie osobných údajov uvedených v prihláške za člena CKM SYTS a spracovanie osobných údajov za účelom vyberania, zaznamenávania a evidovania členských príspevkov do občianskeho združenia CKM SYTS, ktoré zároveň tvorí predmet spracúvania osobných údajov podľa tejto zmluvy. Spracovanie v zmysle tohto bodu zmluvy zahŕňa najmä tieto spracovateľské operácie: získavanie, zaznamenávanie, evidenciu a prenos osobných údajov.
- 1.3 **Doba spracúvania:** Počas trvania Hlavnej zmluvy t. j. po dobu neurčitú alebo až do vydania pokynu Prevádzkovateľa adresovanému Sprostredkovateľovi o ukončení spracúvania osobných údajov k určitému dňu. Ak Prevádzkovateľ vydá Sprostredkovateľovi taký pokyn, ktorého splnením Sprostredkovateľ poruší svoje povinnosti podľa Hlavnej zmluvy alebo podľa zákona, zodpovednosť za prípadnú škodu znáša výlučne Prevádzkovateľ.
- 1.4 **Typ osobných údajov:** Sprostredkovateľ bude spracúvať len bežné kontaktné a identifikačné osobné údaje. Spracúvanie osobitných kategórií osobných údajov ani osobných údajov týkajúcich sa uznania viny za trestné činy a priestupky sa nepredpokladá, pokiaľ z inštrukcie Prevádzkovateľa nevyplýva inak.
- 1.5 **Kategórie dotknutých osôb:** Študenti Univerzity Mateja Bela v Banskej Bystrici, ktorí sú držiteľmi preukazu ISIC alebo preukazu Euro<26 a zamestnanci Univerzity Mateja Bela v Banskej Bystrici, ktorí sú držiteľmi preukazu ITIC.
- 1.6 **Práva a povinnosti Zmluvných strán:** (Okrem ustanovení Hlavnej zmluvy):
 - i. **Zdokumentované pokyny.** Sprostredkovateľ spracúva osobné údaje len na základe zdokumentovaných pokynov Prevádzkovateľa, a to aj pokiaľ ide o prenos osobných údajov do tretej krajiny alebo medzinárodnej organizácie, s výnimkou prípadov, keď si to vyžaduje právo Únie alebo právo členského štátu, ktorému Sprostredkovateľ podlieha; v takom prípade Sprostredkovateľ oznámi Prevádzkovateľovi túto právnu požiadavku pred spracúvaním, pokiaľ dané právo takéto oznámenie nezakazuje zo závažných dôvodov verejného záujmu. Za zdokumentovaný pokyn sa považuje aj objednávka Prevádzkovateľa alebo inštrukcia emailom. Prevádzkovateľ nie je oprávnený pokynmi meniť dohodnuté ustanovenia tejto zmluvy alebo Hlavnej zmluvy.
 - ii. **mlčanlivosť.** Sprostredkovateľ je povinný zachovávať mlčanlivosť o osobných údajoch získaných od alebo v mene Prevádzkovateľa.
 - iii. **Bezpečnosť osobných údajov.** Sprostredkovateľ je povinný prijať primerané bezpečnostné opatrenia podľa čl. 32 GDPR. Prevádzkovateľ overil prijatie bezpečnostných opatrení Sprostredkovateľa a na základe daného preverenia ho poveril spracúvaním osobných údajov podľa tejto zmluvy.
 - iv. **Súčinnosť.** Sprostredkovateľ je povinný pomáhať Prevádzkovateľovi pri plnení povinností Prevádzkovateľa reagovať na žiadosti o výkon práv dotknutej osoby a ďalších povinností Prevádzkovateľa podľa čl. 32 až 36 GDPR s prihliadnutím na povahu spracúvania a informácie dostupné Sprostredkovateľovi.

- v. **Žiadosti dotknutých osôb.** Sprostredkovateľ nie je oprávnený sám odpovedať na žiadosti dotknutých osôb Prevádzkovateľa a akékoľvek žiadosti dotknutých osôb doručené Sprostredkovateľovi, ktoré sa týkajú Prevádzkovateľa, je Sprostredkovateľ okamžite povinný preposlať Prevádzkovateľovi. Tým nie je dotknutá povinnosť vybavovať žiadosti dotknutých osôb vo vzťahu k vlastným účelom Sprostredkovateľa ako prevádzkovateľa.
- vi. **Ukončenie.** Po ukončení poskytovania služieb týkajúcich sa spracúvania na základe rozhodnutia Prevádzkovateľa Sprostredkovateľ všetky osobné údaje buď vymaže alebo vráti Prevádzkovateľovi a vymaže existujúce kópie, ak právo Únie alebo právo členského štátu nepožaduje uchovávanie týchto osobných údajov, alebo ak zákonne nespracúva osobné údaje na svoje vlastné účely ako prevádzkovateľ.
- vii. **Porušenie ochrany osobných údajov.** Sprostredkovateľ je povinný oznámiť Prevádzkovateľovi každé podozrenie, že došlo k porušeniu ochrany osobných údajov¹. Sprostredkovateľ nie je oprávnený oznamovať porušenie ochrany osobných údajov týkajúcich sa tejto zmluvy dozorným orgánom ani dotknutým osobám, pokiaľ sa netýka aj jeho vlastných účelov. Zmluvné strany sú povinné si vzájomne oznámiť podozrenie z porušovania GDPR alebo iného predpisu na ochranu osobných údajov alebo súkromia.
- viii. **Audity.** Sprostredkovateľ poskytne Prevádzkovateľovi všetky informácie potrebné na preukázanie splnenia povinností v zmysle čl. 28 GDPR a umožní audity, ako aj kontroly vykonávané Prevádzkovateľom alebo iným auditorom, ktorého poveril Prevádzkovateľ, a prispieva k nim. Tieto audity však prebiehajú výlučne na náklady Prevádzkovateľa a nesmú neprimeraným spôsobom obmedziť bežnú činnosť Sprostredkovateľa. Sprostredkovateľ je oprávnený vyžadovať záruky a garancie osôb oboznamujúcich sa s jeho citlivými informáciami.
- ix. **Komunikácia.** Akékoľvek otázky týkajúce sa tejto zmluvy a ochrany osobných údajov Zmluvné strany komunikujú prostredníctvom kontaktných údajov uvedených v záhlaví tejto zmluvy a to vrátane emailovej komunikácie, ak Hlavná zmluva nehovorí inak.
- 1.7 **Ďalší sprostredkovatelia.** Sprostredkovateľ je povinný dodržiavať podmienky zapojenia ďalšieho sprostredkovateľa podľa čl. 28 ods. 2 a 4 GDPR. Sprostredkovateľ vyhlasuje, že na spracúvanie osobných údajov podľa tejto zmluvy nepoužije ďalších sprostredkovateľov.
- 1.8 **Ďalšie podmienky.** Zmluvné strany sa dohodli na ďalších podmienkach spracúvania nasledovne:

Ďalšie podmienky spracúvania	Áno	Nie	Vysvetlenie
Sprostredkovateľ bude získavať osobné údaje v mene Prevádzkovateľa	☒	☐	Za zákonnosť, právny základ spracúvania, obsah žiadosti a súhlasov podľa tejto zmluvy zodpovedá Prevádzkovateľ. Prevádzkovateľ tiež v plnej miere zodpovedá za obsah prihlášky za člena v CKM SYTS.
Sprostredkovateľ bude v mene Prevádzkovateľa plniť informačnú povinnosť podľa čl. 13/14 GDPR	☐	☒	Informačnú povinnosť bude plniť Prevádzkovateľ prostredníctvom vlastných podmienok ochrany súkromia.
Sprostredkovateľ bude vybavovať žiadosti dotknutých osôb	☐	☒	Nie, iba ak by sa týkali aj účelov Sprostredkovateľa ako prevádzkovateľa.

- 1.9 **Záverečné ustanovenia:** Táto zmluva sa riadi a vykladá podľa slovenského práva a právomoc rozhodovať spory z nej majú príslušné slovenské súdy. Táto zmluva je vyhotovená v 2 rovnopisoch, pričom každá zo Zmluvných strán dostane 1 rovnopis zmluvy. Každý rovnopis má hodnotu originálu. Táto zmluva nadobúda **platnosť** dňom jej podpísania oboma Zmluvnými stranami a **účinnosť** dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky v zmysle ustanovenia § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov. Prevádzkovateľ berie na vedomie povinnosť Sprostredkovateľa zverejniť túto zmluvu, ako aj prípadné dodatky, a svojim podpisom dáva súhlas na jej zverejnenie v plnom rozsahu. Za zverejnenie tejto zmluvy zodpovedá Sprostredkovateľ ako osoba povinná v zmysle zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov. Zmluvné strany zhodne prehlasujú, že si túto zmluvu pred jej podpisom prečítali, jej obsahu porozumeli, že bola uzavretá po vzájomnom prerokovaní, podľa ich pravej a slobodnej vôle, určite, vážne a zrozumiteľne, bez omylu, nie v tiesni a za nápadne nevýhodných podmienok a na znak súhlasu s jej obsahom ju dobrovoľne vlastnoručne podpísali. Zmluvné strany zároveň prehlasujú, že sú spôsobilé k právnym úkonom a ich zmluvná voľnosť nie je ničím obmedzená.

(C) V mene: **Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici**

V mene: **CKM združenie pre študentov, mládež a učiteľov**

V Banskej Bystrici, dňa _____ 2020

V Bratislave, dňa _____ 2020

doc. Ing. Vladimír Hladovský, PhD., rektor

Mgr. Michal Bučko, prezident

¹ V zmysle čl. 4 ods. 12. GDPR: „porušenie ochrany osobných údajov“ je porušenie bezpečnosti, ktoré vedie k náhodnému alebo nezákonnému zničeniu, strate, zmene, neoprávnenému poskytnutiu osobných údajov, ktoré sa prenášajú, uchovávajú alebo inak spracúvajú, alebo neoprávnený prístup k nim.